

Generelle vilkår og betingelser

Dette spillet er utgitt av Travian Games GmbH, Wilhelm-Wagenfeld-Straße 22, 80807 München, herav referert til som «TRAVIAN GAMES». Tjenestene levert innenfor rammeverket til dette spillet er eksklusivt levert i henhold til disse vilkårene og betingelsene («vilkårene»).

Generell informasjon:

Utgiveren av spillet og nettsiden er Travian Games GmbH (Munich District Court, HRB 173511), Wilhelm-Wagenfeld-Straße 22, 80807 München, Tyskland.

Administrerende direktør: Lars Janssen

I tilfelle det oppstår problemer med nettsiden, spillet eller kjøp av kreditter i spillet, kan du nå vår kundestøtte på **support@traviangames.com**. Det skal ikke påløpe noen kostnader, med unntak av de knyttet til det å sende e-posten. Kundestøtten vil vanligvis svare på henvendelsen din innen 24 timer. Du kan kun kommunisere med kundestøtten på det språket som er relevant for den valgte spillverdenen i spillet.

Det lovbestemte ansvaret for defekter gjelder; kun kravet om kompensasjon er begrenset i henhold til § 13. Se også §§ 12 og 13 for relevant informasjon for dette.

Du finner informasjon om den europeiske nettbaserte klageportalen (ODR) her: <http://ec.europa.eu/consumers/odr>. I skrivende stund benytter vi oss ikke av alternative klageløsninger, heller ikke via ODR-plattformen, for å løse kundeklager. Om du har en klage, ta direkte kontakt med oss på protest@traviangames.com.

1. Omfanget av applikasjonen

- (1) Vi motsetter oss herved enhver bruk av betingelser og vilkår fremlagt av brukere av spillet (referert til som «brukere»). Alle vilkår og betingelser fra brukere gjelder kun om TRAVIAN GAMES har på forhånd gitt en skriftlig godkjenning av dette.
- (2) I tillegg til disse vilkårene gjelder de relevante spillereglene, de relevante reglene for forumet, databeskyttelsesforskrifter og spillets instruksjoner, som vist på nettsiden til spillet.
- (3) Disse vilkårene er distribuert eksklusivt på nettsidene til spillet. Brukere kan også laste dem ned og lagre dem på harddisken sin, lagre dem på en permanent oppbevaringsløsning eller skrive dem ut. Disse vilkårene er også lagret og oppbevart av TRAVIAN GAMES.
- (4) Vilårene gjelder for alle brukere av spillet. Når brukeren har godtatt spillbrukerkontrakten, er disse godtatt som bindende. Når brukeren registrerer seg for å bruke spillet, kommer det spørsmål om å godta vilkårene som gjelder for all bruk av spillet.
- (5) TRAVIAN GAMES tilbyr spillet til forbrukere som fremlagt i § 13 av den tyske lovbooken for privatrett (BGB). Bruk av spillet for å oppnå profitt eller andre kommersielle formål er forbudt. Kun personer på 18 år ved registreringstidspunktet kan delta i spillet. Mindreårige kan kun delta i

spillet om de har tillatelse fra sin juridiske representant før de registrer seg for deltagelse i spillet. Under registreringen, må brukeren bekrefte at de har fylt 18 år og, for mindreårige, at de har mottatt tillatelse fra sin juridiske representant på forhånd.

2. Endringer av vilkårene av TRAVIAN GAMES

- (1) TRAVIAN GAMES reserverer seg retten til å endre eller utvide disse vilkårene når de selv ønsker det, med fremtidig virkning, om dette skulle være nødvendig av forsvarlige årsaker (for eksempel tilpasninger for å møte kravene til endringer i lovverk eller for å møte nye teknologiske endringer, for å tette smutthull og for å utvide omfanget av tjenestene til TRAVIAN GAMES). Skulle slike endringer påføre markante endringer av den inngåtte avtalen mellom partene, skal endringen ekskluderes.
- (2) Brukeren vil bli notifisert om slike endringer på vilkårene på en forsvarlig måte. Slike notifikasjoner vil bli kommunisert på nettsiden til TRAVIAN GAMES, hvor et nytt vindu vil dukke opp når brukeren logger inn på startsidene eller spillplattformen, ved utsending av en melding i spillet til brukernes spillkontoer eller via e-post til e-postadressene som er oppgitt av brukerne. I alle tilfeller, vil brukeren også bli informert om endringene via en fremhevet notifikasjon ved neste innlogging på nettsiden eller ved oppstart av spillet.
- (3) Brukeren kan klage på endringene av vilkårene i skriftlig form i løpet av én (1) måned etter notifiseringen og tilgangen på informasjonen har blitt gitt, ved å sende en e-post til **protest@traviangames.com** for å fremlegge sin klage.
- (4) Om brukeren ikke klager på endringen av vilkårene innen perioden på én (1) måned etter notifiseringen og tilgangen på informasjonen fra TRAVIAN GAMES har blitt gitt, vil endringen eller tilskuddet på vilkårene bli ansett som bindende.
- (5) Om brukeren klager innen den gitte perioden, vil TRAVIAN GAMES ha retten til å avslutte kontrakten uten forvarsel, som da vil medføre sletting av spillkontoen. De opprinnelige vilkårene gjelder frem til det tidspunktet hvor kontrakten blir avsluttet. I slike tilfeller, kan brukeren kreve at kostnader betalt for tidligere aktiverte, men ikke brukte, kreditter (se §§ 5 og 6) skal bli refundert eller at kredittene blir overført til en annen spillverden; Kreditter kan kun overføres til spillverdener tilhørende samme spill og samme region som der kredittene ble kjøpt. Brukeren kan kreve refundering av kreditter dedikert til premiumfunksjoner (se § 9) som har blitt aktivert og for bruksperioden som ikke ennå er påbegynt når spillet eller spillverdenen avsluttes. Kreditter dedikert til tidligere aktiverte premiumfunksjoner for bruksperioder som er påbegynt når spillet eller spillverdenen avsluttes vil ikke bli refundert.
- (6) I notifikasjonen om endringene, vil TRAVIAN GAMES spesifikt rette brukerens oppmerksomhet mot retten til å klage og avslutte kontrakten, merknadsperioden og de juridiske konsekvensene, med særskilt fokus på konsekvensene ved å ikke klage i tide.

3. Beskrivelse av tjenesten

- (1) Tjenesten til TRAVIAN GAMES består av selve spillet. TRAVIAN GAMES kan tillate at brukeren kjøper kreditter som gir brukeren, etter eget ønske, tilgang på å aktivere premiumfunksjoner som gir ekstra funksjonalitet og spillmuligheter, og som kan gi fordeler i spillet og i spillrelaterte aktiviteter. Kreditter gjelder kun spillet, den relevante nasjonalitetens spillverden og spillkontoen som de ble kjøpt med. Kreditter kan ikke byttes eller refunderes, med unntak av reglene for skadedekning, garantier og angreretten. Se §§ 5 og 6 for mer informasjon om kreditter og § 9 for mer informasjon om premiumfunksjoner.
- (2) Bruken av spillet er kun tilgjengelig for brukere som har godtatt spillbrukerkontrakten; om spillet har blitt kjøpt, vil bruken av spillet kun være tilgjengelig for brukeren som kjøpte spillet og godtok spillers brukerkontrakt. Bruken av spillet er aktivert fra tidspunktet spillbrukerkontrakten inngås. For dette formålet, vil brukeren motta en ikke-overførbar rett til å bruke spillers funksjoner i den gjeldende versjonen. Brukeren har ikke automatisk krav på en spillbrukerkontrakt. Med unntak av de forskjellige kravene som gjelder hvert spill og forskjellige spillverdener, kan ikke brukeren ha mer enn én spillkonto. Se § 4 for mer informasjon om inngåelsen av spillbrukerkontrakten.
- (3) Spillet og tilhørende spillverdener, verdien av kreditter og premiumfunksjonene oppdateres, redigeres, utvides og modifiseres jevnlig for å sørge for at spillet bevarer interessen til så mange brukere som mulig på lang sikt. Derfor mottar brukeren kun retten til å bruke spillet, kreditter og premiumfunksjoner i det som til enhver tid er gjeldende versjon. Brukeren har ingen rett til å kreve at spillet, kreditter og premiumfunksjoner knyttet til den gjeldende versjonen ved akseptering av kontrakten forblir tilgjengelige slik de er.
- (4) Om TRAVIAN GAMES ønsker å dele et spill opp i individuelle spillverdener og/eller organisere spillet eller spillverdener i spillrunder eller, som et spill under konstant videreutvikling, velge å nullstille spillet eller spillverdenen ved slutten av en spillrunde, vil ikke brukeren ha krav på å beholde den plassering eller posisjonen de har oppnådd i spillet eller få den overført til en annen spillverden. Brukeren har heller ikke krav på å overføre spillkontoen til en annen spillverden. Uttrykket «spillrunde» vil også bli brukt nedenfor om spillet er utviklet som et spill under langsiktig og kontinuerlig utvikling; i slike tilfeller er uttrykket «spillrunde» brukt for å referere til «tiden spillet varer». Det samme prinsippet gjelder også uttrykket «spillverden».
- (5) Ved slutten av en spillrunde kan brukeren be om at tidligere aktiverte, men ubrukte, kreditter blir overført til en annen spillverden. Kreditter kan kun overføres til spillverdener tilhørende samme spill og samme region som der kredittene ble kjøpt. Kreditter dedikert til tidligere aktiverte premiumfunksjoner for bruksperioder som ikke er påbegynt når spillet eller spillverdenen avsluttes vil bli refundert. Kreditter dedikert til tidligere aktiverte premiumfunksjoner for bruksperioder som er påbegynt når spillet eller spillverdenen avsluttes vil ikke bli refundert. Overføringen av kreditter blir utført per e-post. Brukeren må svare på denne, for å sørge for at e-posten ikke forsvinner.

- (6) TRAVIAN GAMES reserverer seg retten til å opphøre driften av spillet eller individuelle spillverdener til enhver tid, uten å måtte oppgi årsaken til dette. TRAVIAN GAMES vil gi passende forvarsel om opphøring av driften av spillet eller spillverdener.

4. Inngåelse av spillbrukerkontrakten i form av registrering eller nedlasting

- (1) Medlemskap starter ved inngåelse av spillbrukerkontrakten fra TRAVIAN GAMES.
- (2) Ved å fylle ut registrerings skjemaet eller starte nedlastingsprosessen av spillet i en appbutikk, forplikter brukeren seg til spillbrukerkontrakten i en udefinert periode.
- (3) Brukeren må personlig registrere seg. Registrering via tredjeparter, spesifikt tredjeparter som registrerer enkeltindivider hos forskjellige telemedialeverandører av kommersielle formål (registreringstjenester eller inngangstjenester), er ikke tillat.

5. Kjøp av kreditter

- (1) TRAVIAN GAMES kan levere brukere en tjeneste i spillet som lar dem aktivere premiumfunksjoner («kreditter») (§ 9). Kreditter er en spilloenhet som lar brukeren låse opp premiumfunksjoner. Kreditter kan kjøpes av brukeren til en gitt pris og kan også, etter ønske fra TRAVIAN GAMES, låses opp via enkelte handlinger brukeren utfører i spillet.
- (2) Brukeren har muligheten til å få tilgang på spillbutikken via kredittsymbolet, der en rekke kredittpakker er tilgjengelig for kjøp til assorterte priser. Alle tilbudene som presenteres der er ikke-bindende og representerer kun en invitasjon til å kunne opprette en bestilling. I tillegg til forskjellige betalingsmetoder, vises informasjon om perioden der kredittene blir kredittert. Hovedkontraktsinformasjonen blir også oppsummert igjen senere. Her har brukeren muligheten til både å identifisere og korrigere oppførte feil, ved f.eks. å endre størrelsen på pakker eller betalingsmetode. Brukeren kan til enhver tid kansellere denne bestillingsprosessen, uten konsekvenser, ved å lukke vinduet og starte prosessen på nytt. En bindende avtale med brukere oppstår først når en kredittpakke er valgt og brukeren trykker på «Kjøp»-knappen. En ny side åpnes når brukeren har trykket på «Kjøp»-knappen, hvor brukeren må oppgi all nødvendig informasjon for å utføre betalingen. Kredittkjøp blir kredittert øyeblikkelig etter at betalingen er bekreftet.
- (3) TRAVIAN GAMES kan be om betaling på forhånd ved kjøp av kreditter. Under sine respektive lister i spillet finner du antallet kreditter tildelt, spillpengene som skal brukes samt betingelsene for de respektive premiumfunksjone.
- (4) TRAVIAN GAMES lagrer ikke kontraktteksten for bestillinger. Men brukere skal motta en e-post med en bestillingsbekreftelse, som inneholder kontraktteksten. Språkvalget på teksten i kontrakten er avhengig av språkvalget for den relevante spillverdenen i spillet.

- (5) Verdien på kredittene varierer i henhold til tariffene som er valgt og kan bli endret til enhver tid. De oppførte prisene på nettsiden ved bestillingstidspunktet gjelder. Alle priser er oppført med merverdiavgift (i de tilfeller merverdiavgift er pålagt). Fraktkostnader påføres ikke. Både de gjeldende tekniske og andre krav står oppført på spillets nettsider.
- (6) Om TRAVIAN GAMES pålegges tilbakeførselskostnader eller kanselleringer som oppstår via brukerens adferd, vil TRAVIAN GAMES suspendere alle tjenester og blokkere brukerens spillkonto med øyeblikkelig effekt. Brukeren forblir ansvarlig for å betale for gjenværende kostnader. Brukeren kan låse opp kontoen ved å betale utestående beløp, pluss en behandlingskostnad. Brukeren skal også dekke tilleggskostnader som påfaller utestående beløp og/eller behandlingen av refunderingen. Tilbakeførselskostnadene er satt til en verdi tilsvarende 5 €. Brukeren kan fremlegge bevis på at ingen skader eller utgifter har skal ha oppstått, eller at disse var betydelig lavere. Spillkontoer kan ikke låses opp i følgende land: Egypt, Algerie, Armenia, Aserbajdsjan, Bahrain, Djibouti, Indonesia, Irak, Jemen, Jordan, Qatar, Kuwait, Libanon, Libya, Marokko, Mauretania, Oman, De palestinske territoriene, Saudi-Arabia, Somalia, Sudan, Tunisia, De forente arabiske emirater, Vietnam og Vest-Sahara.
- (7) All kreditt for aktiverte premiumfunksjoner hvor bruksperioden har påbegynt vil bli proporsjonelt refundert i henhold til varigheten på blokkeringen av kontoen. Derfor vil alle fordeler brukeren har motatt fra premiumfunksjoner mens kontoen var blokkert bli inkludert i refunderingen.

6. Retten til å bruke kreditter

- (1) Når brukerens spillkonto er kredittert med kreditter, vil brukeren bli tildelt en engangsrett, som varer til spillrunden er over, til å bruke de kjøpte kredittene. Vedrørende overføring av kreditter, benyttes ordet «selge» med betydning «overføre til en bruker én enkelt, ikke-overførbar, bruk av kreditter, med bruksformål rettet mot de tjenestene som er tilbudt frem til spillverdenen er over», om ikke annet fremkommer av ordvalget eller sammenhengen det brukes i. Uttrykket «kjøpe» betyr derfor «brukeren mottar én enkelt, ikke-overførbar, rett til å bruke kreditter så lenge spillverdenen varer». Uttrykkene «kjøper», «selger», «salg» og «kjøp» og andre tilsvarende uttrykk har tilsvarende meninger.
- (2) Kreditter er kun gyldige på den relevante nasjonalitetens spillverden som de ble kjøpt fra eller som de har blitt overført til. Brukeren anerkjenner at kreditter er en spillfunksjon og at de ikke er ekte penger. TRAVIAN GAMES forbeholder seg retten til å sette opp et program for bytte av kreditter mot ekte penger eller tillate at slike transaksjoner blir utført mellom brukere. Informasjon finner du i spillreglene for de respektive spillene. Om TRAVIAN GAMES ikke har satt opp et slikt program eller tillatt at slike former for bytte tar sted, vil alle former for bytting eller handel av kreditter mot ekte penger være forbudt (for tydelighetens skyld: om spillets regler ikke adresserer dette temaet, vil bytte og handel av kreditter mot ekte penger være forbudt.) Enhver retur av kreditter er ikke tillatt, med unntak av det som fremkommer i § 2 (5) 3. ledd og § 7, og uavhengig av ansvar og garantibestemmelser, samt eventuell angre rett.

- (3) Uavhengig av eventuelle andre avtaler og rettighetene til TRAVIAN GAMES, skal retten til bruk av kreditter ende i ethvert tilfelle hvor den eksisterende spillbrukerkontrakt mellom TRAVIAN GAMES og brukeren utløper, særlig dersom en slik kontrakt avsluttes. I slike tilfeller, kan brukeren be om at kostnader betalt for tidligere aktiverte, men ikke brukte, kreditter blir overført til en annen spillverden; kreditter kan kun overføres til spillverdener tilhørende samme spill og samme nasjonale versjon som der kredittene ble kjøpt.

7. Merknad om angring

Angreretten

Du har en fjortendagers rett til å trekke deg fra spillbrukerkontrakten, kontrakten for kjøp av spillet og kontrakten for kjøp av kreditter – uten at du trenger å oppgi noen grunn til dette.

Angreretten utgår etter disse førstkommende 14 dagene etter at kontrakten har blitt inngått.

For å benytte deg av angreretten, må du informerer oss (Travian Games GmbH, Wilhelm-Wagenfeld-Straße 22, 80807 München, Tyskland, tlf. +49 (0)89 324915-0, fax +49 (0)89 324915-970, protest@traviangames.com) om at du velger å trekke deg fra kontrakten i form av en ikke-tvetydelige uttalelse (som f.eks. et skriv sendt via post, faks eller e-post). Du kan bruke den vedlagte malen, men dette er ikke påkrevd.

For å møte fristen for angreretten, er det tilstrekkelig at du sender ditt ønske om å benytte deg av retten din til å trekke deg – før angrerettsperioden har utgått.

Resultatet av tilbaketrekking

Om du trekker deg fra denne kontrakten, vil vi tilbakebetale deg alle betalinger vi har mottatt fra deg, inkludert fraktkostnader (med unntak av tilleggskostnader som påløper på grunn av ditt valg av en leveransemetode som ikke tilsvarer den billigste typen leveranse vi tilbyr), uten utilbørlige utsettelse og uten at det forekommer mer enn 14 dager fra dagen vi blir informert om din avgjørelse om å trekke deg fra kontrakten. Vi kommer også til å utføre refunderingen ved å bruke de samme betalingsmetodene som ble brukt i den opprinnelige kontrakten, om ikke annet har blitt avtalt; i slike tilfeller vil ikke ekstra utgifter påfalle deg som en del av refunderingen.

Slutt på merknad om retten til å trekke seg

Mal for benyttelse av angreretten

(Om du ønsker å trekke deg fra denne kontrakten, fyll ut dette skjemaet og send det til oss.)

- Til: Travian Games GmbH, Wilhelm-Wagenfeld-Str. 22, 80807 München, Tyskland, tlf. +49 (0)89 324915-0, fax +49 (0)89 324915-970, protest@traviangames.com:

Jeg/vi (*) gir herved beskjed om at jeg/vi trekker oss fra min/vår kjøpskontrakt av følgende vare / for resten av varigheten til følgende tjeneste (*)

- Bestilt den (*) / Mottatt den (*)**
- Navn på kunden(e)**
- Forbrukeren(s) adresse**
- Signatur fra kunden(e) (kun om skjemaet kommer i papirformat)**
- Dato**

(*) Slett om nødvendig.

Særskilt merknad:

Angreretten utgår tidlig for kontrakter ved leveranse av digitalt innhold som ikke lagres på et fysisk medie, om TRAVIAN GAMES allerede har iverksatt kontrakten, etter at brukeren

- 1. har gitt sitt samtykke til at TRAVIAN GAMES iverksetter kontrakten før angrefristen har utgått, og**
- 2. har anerkjent at de mister angreretten ved å gi sitt samtykke til å starte utførelsen av kontrakten.**

Når du sender en merknad om å trekke deg via e-post, anbefales brukeren å oppgi brukernavn, spillkonto og spillverden (om gjeldende) i tittellinjen til e-posten.

8. Bestride retten til oppbevaring

Brukeren kan kun motstille seg kravene fra TRAVIAN GAMES om de er ubestridte eller av juridisk opphav. Brukeren kan også kun benytte seg av angreretten om motkravet er relevant for den samme kontrakten. Brukeren kan ikke tildelde eventuelle tredjeparter sine krav rettet mot TRAVIAN GAMES.

9. Premiumfunksjoner

- (1) Kreditter gir brukeren tilgang på premiumfunksjoner i spillet. TRAVIAN GAMES forbeholder retten til å kreve at spillpenger (§ 10) brukes til å låse opp premiumfunksjoner.
- (2) TRAVIAN GAMES tilbyr premiumfunksjoner i spillet til sine brukere etter eget skjønn. Premiumfunksjoner kan bl.a. inkludere følgende:

Gjenstander: Virtuelle gjenstander som er tilgjengelige til brukeren i en spillrunde (f.eks. møbler);

Artefakter: Virtuelle gjenstander som er tilgjengelige til brukeren i en spillrunde eller i en kortere periode og gir en eller flere fordeler i spillet (f.eks. rustning med egne funksjoner);

Buff: Ekstrafunksjon som gir en eller flere engangsfordeler for brukeren i spillet (f.eks. NPC-handelsmenn (NPC er kort for «Non-playable character/Ikke-spillbar figur») som kan tilkalles);

Økninger: Ekstra funksjoner som gir en eller flere fordeler til brukerne i spillet i en gitt periode (f.eks. forbedret utvinning av råmaterialer);

Premium-medlemskap: Ekstrafunksjon som gjør at brukeren får tilgang på et utvidet assortiment med spillfunksjoner (f.eks. tilgang på statistikk);

Samlekort: Virtuelle samlekort som representerer en tilfeldig samling av premiumfunksjoner av samme eller forskjellige typer; hvert samlekort representerer en premiumfunksjon;

Lykkehjul: Kjøp av tilfeldig utvalgte premiumfunksjoner ved bruk av kreditter eller spillpenger.

Nettsiden til den relevante spillverdenen viser premiumfunksjonene som er tilgjengelige, tariffen og funksjonaliteten deres og hva som er nødvendig for å benytte seg av dem. TRAVIAN GAMES forbeholder retten til å introdusere nye premiumfunksjoner.

- (3) Fordi TRAVIAN GAMES tilbyr samlekort, plikter TRAVIAN GAMES seg til å sørge for at verdien på samlekortene du mottar er tilsvarende kredittene som er tildelt. TRAVIAN GAMES forbeholder retten til å skape et system i spillet eller individuelle spillverdener hvor brukeren kan bytte individuelle eller flere samlekort brukeren har opparbeidet seg mot ett eller flere nye samlekort og/eller kreditter.
- (4) Fordi TRAVIAN GAMES tilbyr et lykkehjul, plikter TRAVIAN GAMES seg til å sørge for at verdien på premiumfunksjonene du mottar er minst tilsvarende kredittene som blir brukt
- (5) TRAVIAN GAMES forbeholder seg retten til å tilby nye premiumfunksjoner, endre individuelle premiumfunksjoner, eller å slutte å tilby dem. Om dette skjer, vil TRAVIAN GAMES tilby andre funksjoner som erstatning og/eller kreditter tilhørende brukeren, etter forespørsel fra brukeren, om premiumfunksjonen har blitt aktivert for en bruksperiode som ikke er påbegynt i det øyeblikket endringen inntraff eller på et tidspunkt hvor disse ikke lenger er tilgjengelige i fremtiden. Tidligere aktiverte premiumfunksjoner for bruksperioder som er påbegynt når endringen inntraff eller fremtiden ikke kan tilby vil ikke bli refundert.
- (6) TRAVIAN GAMES forbeholder retten til å sette opp et program for bytte av premiumfunksjoner, kontoer, virtuelle gjenstander eller kreditter mot ekte penger eller tillate at slike transaksjoner blir utført mellom brukere. Informasjon finner du i spillreglene for de respektive spillene. Om TRAVIAN GAMES ikke har satt opp et slikt program eller tillatt at slike former for bytte tar sted, vil alle former for bytting eller handel av premiumfunksjoner, kontoer, virtuell valuta eller kreditter mot ekte penger være forbudt (for tydelighetens skyld: om spillets regler ikke adresserer dette temaet, vil bytte og handel av premiumfunksjoner, kontoer, virtuelle gjenstander eller kreditter mot ekte penger være forbudt).

- (7) Om spillbrukerkontrakten mellom TRAVIAN GAMES og brukeren avsluttes (som f.eks. ved terminering eller avslutning av spillet eller en spillverden), vil tidligere aktiverte premiumfunksjoner for bruksperioder som er påbegynt når kanselleringen inntraff ikke bli refundert, selv om bruksperioden ikke er utgått ennå. Brukeren kan be om å bli kredittert kreditter for tidligere aktiverte premiumfunksjoner, for bruksperioder som ikke er påbegynt ved tidspunktet en slik terminering inntreffer.

10. Spillpenger

TRAVIAN GAMES kan tilby en tjeneste til brukeren i spillet som simulerer en betalingsmetode i spillet («spillpenger»). Spillpenger låses opp når brukeren utfører enkelte handlinger i spillet. Brukeren anerkjenner at spillpenger er en spillfunksjon og ikke ekte penger. TRAVIAN GAMES forbeholder seg retten til å sette opp et program for bytte av spillpenger mot ekte penger eller tillate at slike transaksjoner blir utført mellom brukere. Informasjon finner du i spillreglene for de respektive spillene. Om TRAVIAN GAMES ikke har satt opp et slikt program eller tillatt at slike former for bytte tar sted, vil alle former for bytting eller handel av spillpenger mot ekte penger være forbudt (for tydelighetens skyld: om spillets regler ikke adresserer dette temaet, vil bytte og handel av spillpenger mot ekte penger være forbudt.)

11. Brukerens obligasjoner

- (1) En bruker kan ikke ha flere kontoer for én spillverden samtidig. Men brukeren kan ha en spillkonto for flere forskjellige spillkontoer samtidig. TRAVIAN GAMES forbeholder seg retten til å tillate flere spillkontoer per bruker i et spill eller individuelle spillverdener. I slike tilfeller, vil TRAVIAN GAMES formidle dette på en passende måte til brukeren. Kontoer kan ikke selges, byttes, gis i gave eller på andre måter, til enhver tid, overføres om ikke godkjent av TRAVIAN GAMES. En bruker kan ikke dele kontoen sin. En bruker kan ikke dele passordet sitt med andre.
- (2) Brukeren påtar seg selv ansvaret for å følge de lover og regler som gjelder ved bruk av alle spillene og nettsidene levert av TRAVIAN GAMES. Brukeren påtar seg selv ansvaret for å følge spillreglene som gjelder. Videre påtar brukeren seg også ansvaret for å ikke gjøre følgende:
- Spredning av utsagn med krenkende, trakasserende eller voldelig innhold eller med innhold som er voldsglorifiserende, støtende, kjønnsdiskriminerende, obskjønt, pornografisk, rasistisk, moralsk forkastelig eller på annen måte støtende eller forbudt (dette gjelder også alle former for navn fra spillet, som f.eks. brukernavn, avatarnavn, landsbynavn, byer, allianser, laug, stammer, klaner, kjøretøy, øyer, organisasjoner, osv.).
 - Fornærmende, trakasserende, truende, skremmende, æreskrenkende eller pinlig adferd rettet mot andre brukere.
 - Spredning av utsagn med reklamebasert, religiøst eller politisk innhold (dette gjelder også alle former for navn fra spillet, som f.eks. brukernavn,

avatarnavn, landsbynavn, byer, allianser, laug, stammer, klaner, kjøretøy, øyer, organisasjoner, osv.).

- Spionering på, formidling eller besudling av personale eller konfidensiell informasjon vedrørende andre brukere, ansatte hos TRAVIAN GAMES eller annen mangel på respekt for den private sfæren til andre brukere eller ansatte hos TRAVIAN GAMES.
 - Spredning av utsagn av falske opphav eller støtende påstander rettet mot rase, religion, kjønn, seksuelle preferanser eller sosialstatus rettet mot andre brukere eller ansatte hos TRAVIAN GAMES (dette gjelder også alle former for navn fra spillet, som f.eks. brukernavn, avatarnavn, landsbynavn, byer, allianser, laug, stammer, klaner, kjøretøy, øyer, organisasjoner, osv.).
 - Spionering på, deling av eller besudling av konfidensiell informasjon om TRAVIAN GAMES.
 - Spredning av utsagn med falske påstander om TRAVIAN GAMES (dette gjelder også alle former for navn fra spillet, som f.eks. brukernavn, avatarnavn, landsbynavn, byer, allianser, laug, stammer, klaner, kjøretøy, øyer, organisasjoner, osv.).
 - Å utgi seg for å være ansatt hos TRAVIAN GAMES eller tilknyttet firmaer relatert til TRAVIAN GAMES eller en av deres partnere.
 - Bruk av juridisk beskyttet materiell, som bilder, grafikk, videoer, musikk, lydeffekter, tekst, merkenavn, titler, navn, programvare eller annet innhold uten tillatelse fra rettighetshaveren(e) eller uten tillatelse til å gjøre dette i henhold til loven eller på lovlig vis.
 - Bruk av forbudt eller ulovlig innhold.
 - Bruk av feil i programmeringen (bugs).
 - Handlinger som fører til overbelastning av serveren og/eller kan markant påvirke spillopplevelsen for andre spillere.
 - Hacking eller kodeknekking og oppfordring eller tilbud om å utføre hacking eller kodeknekking.
 - Spredning av piratkopiert programvare og/eller oppfordring til å spre piratkopiert programvare.
 - Opplasting av filer med virus, trojanske hester, ormer eller ødelagt data.
 - Bruk eller spredning av «automatisk» programvare, programvare utviklet for bruk av «makroer» eller andre programmer stemplet som «jukseprogrammer».
 - Modifikasjon av spillet, nettsiden til spillet eller deler av disse.
 - Bruk av programvare som gjør det mulig å «utvinne data» eller på andre måter oppfange eller utvinne informasjon relatert til spillet.
 - Forstyrrelser av overføring fra og til spillets servere og serverne til spillets nettside.
 - Forstyrrelser av overføring fra og til spillets servere og serverne til spillets nettside.
- (3) Brukeren påtar seg ansvaret for å følge spillets regler.

- (4) TRAVIAN GAMES leverer kun en plattform for kommunikasjon mellom spillere; brukeren er selv ansvarlig for innhold delt via denne formen for kommunikasjon. Plattformen er kun levert for kommunikasjonsmessige formål relevant for spillet. Overbelastning av kommunikasjonsplattformen i form av meldinger, kjedebrev, snøballsystemer eller andre former for spamming er forbudt.
- (5) Alle former for ekstra bruk utført via tilleggsprogrammer, skript eller andre assistanseverktøy er forbudt.
- (6) Spillet og spillverdenene har som formål å levere så mye moro for alle brukere – så lenge dette lar seg gjøre. Derfor ønsker TRAVIAN GAMES at brukere følger punktene (1) til (5) av disse reglene og obligasjonene. TRAVIAN GAMES forbeholder seg derfor også retten til å bruke passende programvare og trent personell for å oppdage slike kontraktmessige brudd utført av brukeren og til å identifisere brukeren i tilfeller hvor det er grunn til å fatte mistanke om potensielle kontraktbrudd. Brukere oppfordres til å gjøre seg kjent med personvernforskriftene til TRAVIAN GAMES.
- (7) Brudd på reglene og obligasjonene fremlagt i (1) til (5) kan straffes med tilbaketreking av spillfremgang og/eller øyeblikkelig midlertidig utestenging fra spillkontoen, avhengig av hvor alvorlig hendelsen er. Om et brudd blir oppdaget, vil en ansatt hos TRAVIAN GAMES med riktig opplæring avgjøre etter eget skjønn hva de konsekvensene for hver individuelle saken skal bli. Brukeren godtar avgjørelsen til den ansatte som endelig. I tillegg godtar brukeren at TRAVIAN GAMES ikke kan dele hvordan de oppdaget at bruddet oppstod, da slike metoder kan omgås om de blir offentliggjort.
- (8) Brudd på reglene og obligasjonene fremlagt i (1) til (5) kan, etter advarsel, medføre øyeblikkelig blokkering eller sletting av spillkontoen eller en øyeblikkelig terminering av spillbrukerkontrakten, om det finnes forsvarlige grunnlag til dette. I alvorlige tilfeller vil ikke alltid en advarsel være nødvendig. Et brudd er ansett som seriøst når man betrakter omstendighetene rundt saken og gjør en evaluering av både interessene til TRAVIAN GAMES og brukeren, og TRAVIAN GAMES ikke kan forventes å kunne forutsi hvorvidt flere brudd kommer til å oppstå eller ei.
- (9) TRAVIAN GAMES forbeholder retten til å forhindre brukere fra å registrere seg i spillet igjen i fremtiden, etter en permanent utestenging eller sletting av en spillkonto eller andre ekstraordinære termingeringer av en spillbrukerkontrakt.
- (10) Brukeren må sørge for at tilgangen på passordet som blir tildelt forblir hemmelig og, av sikkerhetsmessige årsaker, endre passordet jevnlig. Om en tredjepart får tilgang på brukerens konto etter å ha mottatt tilgangsdata, fordi brukeren ikke har sikret slik data fra andre brukere på tilstrekkelig vis, vil brukeren bli ansett som medskyldig. Brukeren har på sin side lov til å presentere bevis på sin uskyld, og fremlegge bevis på at de har benyttet seg av tilstrekkelige tiltak for å sikre kontotilgangen sin mot at andre brukere skal få tilgang.
- (11) Om ikke annet er spesifisert i disse vilkårene eller i andre inngåtte avtaler med brukeren, vil TRAVIAN GAMES vanligvis kommunisere med brukere per e-post. Brukeren skal sørge for at de kan motta e-poster sendt av TRAVIAN GAMES til e-postadressen som er oppgitt av brukeren ved registrering eller ved senere tidspunkt. Brukeren har selv ansvar for å sørge for tilstrekkelige innstillinger for søppelpostfilteret sitt og å jevnlig sjekke innboksen til den

relevante e-postadressen. For andre henvendelser forbeholder TRAVIAN GAMES seg retten til å selv velge den foretrukket formen for alle former for kommunikasjon i skriftlig form.

- (12) Når brukeren kontakter TRAVIAN GAMES, anbefales brukeren å oppgi sitt spillernavn, spillverdenen og spillkontoen som henvendelsen gjelder.

12. Feil i spillet

- (1) TRAVIAN GAMES leverer bruken av spillet og nettsidene til spillet til brukeren i den versjon som eksisterer i gjeldende stund. Om det ikke gjelder eventuelle krav vedrørende feil i spillet eller på spilllets nettsider, har ikke brukeren krav på at en bestemt tilstand og/eller funksjonalitet i spillet blir bevart eller etablert. Brukeren har heller ikke krav på å kunne kreve at spillet aldri er koblet fra, som f.eks. ved vedlikeholdsarbeid.
- (2) Som et bidrag til korrekt drift av spillet, er brukeren anbefalt å alltid dokumentere defekter som oppstår i spillet eller i andre leveranser eller tjenester fra TRAVIAN GAMES og, spesielt, melde om dem, slik at alle feilmeldinger som oppstår blir dokumentert.
- (3) For brukerens egen sikkerhet, og spesielt av årsaker vedrørende logging av bevismateriale, anbefales brukeren å rette alle merknader om defekter til TRAVIAN GAMES i skriftlig form.
- (4) TRAVIAN GAMES gir ingen løfter av juridisk art, om ikke annet er avtalt i skriftlig form.

13. Ansvarsområdet til TRAVIAN GAMES

- (1) I tilfeller hvor brukeren ikke trenger å kjøpe spillet, og heller ikke kjøper kreditter til en pengeverdi under bruk av spillet, påtar TRAVIAN GAMES seg kun ansvaret for skade som oppstår under den kontraktbundne bruken av spillet og kun i tilfeller hvor ting har hendt med hensikt (inkludert i dårlig tro) eller via grov uaktsomhet. I tilfeller med juridiske feil og mangler, skal TRAVIAN GAMES også kun holdes ansvarlig for feil som urettmessig har blitt holdt skjult. Utover dette gjelder paragraf (5) til (8).
- (2) I alle andre saker er TRAVIAN GAMES underlagt ansvaret fremlagt i paragraf (3) til (8), og dette gjelder frem til slutten av den gjeldende spillrunden som brukeren kjøpte kreditter til en pengeverdi innenfor.
- (3) TRAVIAN GAMES har et ubegrenset ansvar i hendelser hvor ting er gjort med bevisst hensikt eller via grov uaktsomhet. I tillegg stilles TRAVIAN GAMES også ansvarlig for eventuelle brudd av uaktsom natur vedrørende essensielle kontraktforpliktelser. Essensielle kontraktforpliktelser er definert som de obligasjoner som utgjør skikkelig implementere av kontrakten i første omgang, hvor brudd på disse truer fullbyrdelsen av formålet til kontrakten og fullbyrdelse som er nødvendig for brukeren. I sistnevnte tilfeller, riktig nok, er TRAVIAN GAMES ikke ansvarlig for skade som ikke er ordinær og/eller heller ikke kunne vært forutsett. Begrensningsperioden for krav som er fremlagt i ledd 2-4 er på to år. TRAVIAN GAMES er ikke

ansvarlig for enkle og simple neglisjeringsbrudd knyttet til andre forpliktelser.

- (4) Den forutsette skaden er begrenset til et beløp på 100 € per spillkonto.
- (5) Begrensningene og ansvarsfraskrivelsene ovenfor gjelder ikke ved uærlig tildekking av defekter, ved dødsfall, fysiske skader og omfattende helseskader eller i tilfeller hvor TRAVIAN GAMES godtar en garanti. Ansvar til TRAVIAN GAMES, som er basert på produktansvarsloven, forblir upåvirket.
- (6) Alt ansvar for gjenoppretting av brukerens data er begrenset vedrørende medhørende kostnadene tilhørende gjenoppretting av data som ville gått tapt selv om forsvarlige sikkerhetskopier hadde blitt utført på jevnlig basis, eller som kunne blitt gjenopprettet fra maskinlesbare materialer til en forsvarlig kostnad, selv om ingen forsvarlige sikkerhetskopier ble utført på andre måter på jevnlig basis.
- (7) Begrensningene og ansvarsfraskrivelsene ovenfor gjelder også når det kommer til den juridisk representasjonens ansvar, medhjelpere og ansatte hos TRAVIAN GAMES.
- (8) Eventuelle endringer på bevisbyrden som ikke gagnar brukeren er ikke bundet til forskriftene ovenfor.

14. Kontraktvarighet, terminering

- (1) Kontrakten mellom brukeren og TRAVIAN GAMES er for en udefinert periode, om ikke annet er bestemt i spesifikke tilbud fra TRAVIAN GAMES.
- (2) Spillbrukerkontrakten kan termineres til enhver tid, med øyeblikkelig effekt, av begge parter uten at man må begrunne dette, om ikke en fastsatt periode har på forhånd blitt avtalt.
- (3) Partenes rett til terminering, i henhold til spillbrukerkontrakten av forsvarlige årsaker, forblir upåvirket av bestemmelsene ovenfor. Termineringer utenom ordinære omstendigheter, uten merknad på forhånd med etablerte og forsvarlige årsaker, vil kun bli godtatt om årsaken er fremlagt.
- (4) Uten at det berører § 8 (8), har TRAVIAN GAMES retten til å varsle om kansellering av spillbrukerkontrakten med forsvarlig begrunnelse, om:
 - brukeren ikke har benyttet seg a spillkontoen sin, i henhold til en gitt periode oppført i spillets regelverk, etter en merknad fra TRAVIAN GAMES;
 - brukeren deltar i pengeoverføringer utenfor et program satt opp av eller med tillatelse fra TRAVIAN GAMES (for klarifisering: TRAVIAN GAMES er ikke obligert til å sette opp et slik program eller tillate overføringer av ekte penger, og om TRAVIAN GAMES ikke har satt opp et slikt program eller ikke har gitt tillatelse til det, er overføringer av ekte penger ikke tillat.)
- (5) Av tekniske årsaker vil en periode på flere dager påløpe før den permanente slettingen av brukerens data og spillkontoen blir utført.

- (6) Termineringen av spillbrukerkontrakten og/eller en spillkonto må bli utført i skriftlig form. Fax eller e-post er også ansett som gyldig skriftlig form.

Om spillbrukerkontrakten blir terminert, skal ingen veksling av spillpenger om til ekte penger skje; dette gjelder også kreditter, med unntak av det som står oppført i § 2 (5). Se § 9 (7) vedrørende konvertering av tidligere aktiverte premiumfunksjoner om til kreditter i tilfelle en terminering påløper.

I tilfeller hvor slettingen av en spillbrukerkonto, forblir gyldigheten til spillbrukerkontrakten upåvirket.

15. Databeskyttelse, reklame

- (1) TRAVIAN GAMES skal håndtere all personlig data som brukeren sender av kontraktrelaterte årsaker med ekstrem varsomhet og i henhold til alle relevante lovverk for databeskyttelse.
- (2) Av tekniske årsaker er ikke deltagelse i spillet og spillrelaterte tjenester mulig uten at lagring av brukerdata forekommer. Brukeren godtar den elektroniske lagringen og behandlingen av slik data ved registrering av en spillkonto eller ved å bruke spillrelaterte tjenester.
- (3) Om en bruker ber om at sin brukerdata, i sin helhet, slettes, vil dette automatisk medføre sletting av alle spillkontoer brukeren har opprettet i spill levert av TRAVIAN GAMES og kansellering av spillbrukerkontrakten.
- (4) Generelt gjelder personvernforskriftene til TRAVIAN GAMES.

16. Endelige bestemmelser

- (1) Disse vilkårene og alle kontrakter godtatt på grunnlag av disse vilkårene er underlagt lovverket til Forbundsrepublikken Tyskland. FNs konvensjon om kontrakter for internasjonalt salg av varer og konflikter med de juridiske bestemmelser i den internasjonale tyske private folkeretten er unntatt.
- (2) Om brukeren har sitt bosted eller oppholdssted utenfor Forbundsrepublikken Tyskland, vil det oppførte kontoret for TRAVIAN GAMES være gjeldende jurisdiksjon. Dette gjelder også om brukers bosted eller oppholdssted ikke er kjent ved det tidspunktet eventuelle juridiske handlinger utføres.
- (3) Skulle deler av bestemmelsene i disse vilkårene være ugyldige, vil ikke dette medføre at resterende bestemmelser er det også.

Travian Games GmbH
Wilhelm-Wagenfeld-Straße 22
80807 München

Munich District Court, HRB 173511
VAT No. DE 246258085
Administrerende direktør: Lars Janssen

E-post: protest@traviangames.com

Versjon: 05. mars 2018